

# Outlets

## Prises

### Contactos

#### WARNINGS AND CAUTIONS:

- **TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER** or fuse and test that the power is off before wiring!
- To be installed and/or used in accordance with appropriate electrical codes and regulations.
- Use this device with copper or copper-clad wire only.
- If you are not sure about any part of these instructions, consult an electrician.

#### FOR SEPARATE FEED CONVERSION ONLY:

- Our outlet is provided with a break-off fin located between the two brass terminal screws. If you want to have the top outlet and the bottom outlet controlled by two different hot wires (two circuits), remove the break-off fin before wiring. With needlenose pliers, bend fin back and forth until it breaks off.

#### AVERTISSEMENT ET MISES EN GARDE :

- **POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE MORTELLE, COUPER LE COURANT** Au fusible ou au disjoncteur et s'assurer que le circuit soit bien coupé avant de procéder à l'installation.
- Installer ou utiliser conformément aux codes de l'électricité en vigueur.
- N'utiliser ce dispositif qu'avec du fil de cuivre ou plaqué cuivre.
- À défaut de bien comprendre les directives suivantes, faire appel à un électricien.

#### ALIMENTATION SÉPARÉE SEULEMENT :

- La prise est dotée d'une ailette détachable entre ses deux bornes laitonées. Si on veut que les sorties supérieure et inférieure soient alimentées par deux fils actifs distincts (deux circuits), cette ailette doit être retirée avant qu'on procède au câblage. Le cas échéant, se servir d'une pince à bec effilé pour la plier et la replier jusqu'à ce qu'elle casse.

#### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- **PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO O MUERTE, INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA** mediante el interruptor de circuito o fusible. ¡Asegurese que el circuito no este energizado antes de iniciar la instalacion!
- Para instalarse y/o usarse de acuerdo con los codigos electricos y normas apropiadas.
- Use este producto solo con cable de cobre o revestido de cobre.
- Si usted no esta seguro acerca de alguna de las partes de estas instrucciones, consulte a un electricista.

#### SOLO PARA ALIMENTACION SEPARADA:

- Este contactotiene una aleta rompible ubicada entre las dos terminales de latón. Si quiere que el contacto de arriba y el contacto de abajo se controlen con 2 alambres fase diferentes (dos circuitos), rompa la aleta antes de la instalación. Con un alicate de punta, doble hacia atrás y adelante hasta que se rompa.

#### INSTALLATION

1. Remove insulation per strip gauge on device [about 5/8" (1.6 cm)]. Connect wires per WIRING DIAGRAM as follows:
- 2A. **To Side Wire:** Loop wires clockwise 3/4 turn around terminal screws. BLACK (hot) wire to BRASS screw, WHITE (neutral) wire to SILVER screw, GREEN or BARE (ground) wire to GREEN screw. Firmly tighten screws over wire loops. Terminal screws accept up to #12 AWG copper or copper clad wire.
- 2B. **To Quickwire™:** Insert straight #14 AWG solid copper or copper clad wires into round Quickwire™ holes. Quickwire™ terminals accept #14 AWG solid copper or copper clad wires ONLY! For circuits with #12 AWG solid copper or copper clad wires, use terminal screws instead. If the receptacle must be replaced or rewired after Quickwiring, gently press the tip of a small screwdriver in the release slot and back the wire out gradually.
3. Mount device using long mounting screws. Attach wallplate (not included).
4. Restore power at circuit breaker or fuse. **Installation is complete.**

STRIP GAGE  
GABARIT DÉNUDAGE  
MEDIDA DE PELADO

5/8" (1.6 cm)  
1,6 cm (0,625 po)  
1.6 cm (5/8")

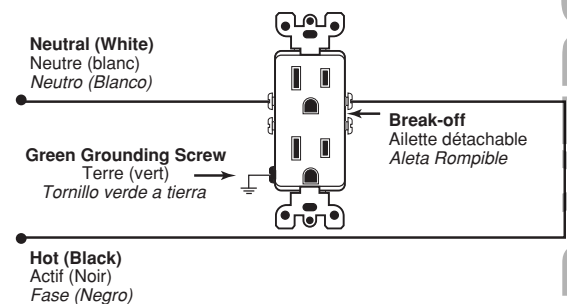
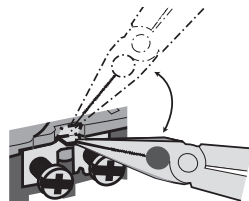
#### INSTALLATION

1. Dénuder les fils conformément au gabarit apparaissant sur le dispositif (environ 1,6 cm). Raccorder les fils conformément au SCHÉMA DE CÂBLAGE, de la façon suivante :
- 2A. **Câblage latéral :** enrouler de 3/4 de tour les fils sur les bornes à vis. Raccorder le fil NOIR (actif) à la vis LAITON, le fil BLANC (neutre) à la vis ARGENT; le fil VERT ou DÉNUDÉ (MALT) à la vis VERTE. Serrer ces dernières fermement. Les bornes à vis acceptent les fils de cuivre de calibre allant jusqu' à 12 AWG.
- 2B. **Câblage rapide (Quickwire™) :** raidir et insérer les fils dans les orifices de câblage rapide. Les bornes Quickwire™ acceptent les fils en cuivre plein ou plaqués cuivre de calibre 14 AWG SEULEMENT! En présence de fils de cuivre ou plaqués cuivre d'un calibre de 12 AWG, se servir plutôt des raccords latéraux. Si la prise doit être remplacée ou recâblée, appuyer délicatement la pointe d'un petit tournevis sur la patte de dégagement et retirer graduellement les fils.
4. Installer le dispositif au moyen de longues vis de fixation. Fixer la plaque murale.
5. Rétablir le courant au fusible ou au disjoncteur. **L'installation est terminée.**

#### INSTALACIÓN

1. Pele los cables según la medida dibujada detrás del producto (aprox. 1.6 cm). Conecte los cables según el DIAGRAMA DE CABLEADO y como sigue:
- 2A. **Para Cableado Lateral:** Enrosque los alambres 3/4 de vuelta hacia la derecha alrededor de los tornillos terminales. El cable NEGRO (fase) al tornillo color LATON, el cable BLANCO (neutro) al tornillo color PLATEADO, el VERDE o PELADO (a tierra) al tornillo VERDE. Apriete los tornillos sobre el alambre en roscado. Los tornillos terminales aceptan cable de cobre o revestido de cobre hasta #12 AWG.
- 2B. **Para Quickwire™ (Cableado Rápido):** Inserte los alambres de cobre o revestidos de cobre #14 AWG en los orificios redondos Quickwire™. Las terminales Quickwire™ SOLO aceptan conductores de cobre o revestido de cobre hasta #14. Para circuitos con conductores de cobre o revestidos de cobre #12, use cableado lateral (o tornillos terminales). Si tiene que cambiar o reconectar el receptáculo después de haber instalado terminales Quickwire™, apoye suavemente la punta de un desarmador pequeño en la ranura de liberación y haga retroceder el cable gradualmente.
4. Monte el producto con los tornillos largos provistos. Ponga la placa mural.
5. Restablezca la corriente con el fusible o interruptor de circuitos. **La instalación está completa.**

DIRECTIONS FOR BREAKING  
OFF TERMINAL FIN  
DIRECTIVES POUR SÉPARER  
L'AILETTE DÉTACHABLE  
DIRECCIONES PARA ROMPER  
LA ALETA TERMINAL



Contact Leviton Technical Support at 800-824-3005 (USA ONLY) or visit [www.leviton.com](http://www.leviton.com) for warranty information.

Pour obtenir des renseignements sur les garanties, on peut se rendre au [www.leviton.com](http://www.leviton.com) ou communiquer avec le service de soutien technique de Leviton en composant le 1-800-405-5320 (CANADA SEULEMENT).

Para obtener información de garantía llame a Soporte Técnico de Leviton al 800-824-3005 (SOLO EE.UU.) o visite [www.leviton.com](http://www.leviton.com).